



Краткое руководство по регистрации в качестве избирателя и голосованию в штате Виктория

Эффективность работы органов управления отражается на всех аспектах нашей повседневной жизни. Вы можете оказать влияние на состояние дел в штате Виктория, зарегистрировавшись в качестве избирателя и проголосовав на выборах.

Регистрация в качестве избирателя

Регистрация в качестве избирателя имеет большое значение, так как это дает вам возможность принимать участие в выборе людей, которые будут представлять вас в органах управления на федеральном, штатном и местном уровнях. У органов власти всех уровней имеются сферы ответственности, которые могут затрагивать вас и население вашего района.

Для того, чтобы голосовать на федеральных выборах, выборах в Парламент штата и муниципальных выборах, необходимо зарегистрироваться в качестве избирателя, то есть ваши данные должны быть правильно внесены в список избирателей. С списке избирателей содержатся имена, фамилии и адреса избирателей.

Как зарегистрироваться в качестве избирателя

Процедура регистрации в качестве избирателя очень проста. Для голосования на федеральных выборах, выборах в Парламент штата и муниципальных выборах нужно зарегистрироваться только один раз.

Все, что вам необходимо сделать, - это заполнить и отослать бланк регистрации, который можно получить на вебсайте Избирательной комиссии штата Виктория.

Бланки также имеются во всех почтовых отделениях, супермаркетах Coles и Bi-Lo, а также в Избирательной комиссии штата Виктория. Бланк можно также получить по почте. Для этого вам нужно позвонить нам по номеру 13 18 32 (или 9209 0112, если вам нужен переводчик).

Обязательно ли регистрироваться в качестве избирателя

Вы обязаны зарегистрироваться в качестве избирателя, если:

- вы являетесь гражданином Австралии;
- вам 18 или более лет; и
- вы прожили по вашему теперешнему адресу в штате Виктория не менее одного месяца.

Особая регистрация в качестве избирателя

Бланки для особой регистрации в качестве избирателя при обстоятельствах, описанных ниже, имеются на вебсайте Избирательной комиссии штата Виктория. Их можно также получить, позвонив в Избирательную комиссию штата Виктория по номеру 13 18 32 (или 9209 0112, если вам нужен переводчик).

Если вы не можете добраться до избирательного участка

Если вам трудно добраться до избирательного участка в день выборов, то вы можете зарегистрироваться в качестве избирателя, голосующего по почте на общих основаниях. Вы можете подать заявление на регистрацию в качестве избирателя, голосующего по почте на общих основаниях, если:

- вы живете на расстоянии более 20 км от избирательного участка;
- вы больны или ухаживаете за больным человеком*;
- религиозные убеждения не позволяют вам голосовать в день выборов;
- вы отбываете срок заключения продолжительностью менее пяти лет*;
- или
- вы являетесь пациентом дома престарелых;
- вы зарегистрированы для голосования с условием, что ваши данные не будут опубликованы в списке избирателей; или
- вам 70 или более лет*;

* только на выборах в Парламент штата и муниципальных выборах

Если вы зарегистрированы в качестве избирателя, голосующего по почте на общих основаниях, то после прекращения выдвижения кандидатов на выборы вам будут высылаться по почте материалы, необходимые для голосования.

Если вы живете за границей или собираетесь в поездку за границу

Вы можете зарегистрироваться в качестве избирателя, проживающего за границей, если:

- вы зарегистрированы в качестве избирателя и намереваетесь выехать из Австралии в течение трех месяцев и вернуться в Австралию в течение шести лет;
- вы зарегистрированы в качестве избирателя, уехали из Австралии менее трех лет назад и намереваетесь вернуться в Австралию в течение шести лет с момента выезда; или
- живете за границей и еще не зарегистрированы в качестве избирателя.

Если вы зарегистрированы в качестве избирателя, живущего за границей, то вы должны будете голосовать лично в одной из австралийских дипломатических миссий, предоставляющих в полном объеме консульские услуги, или подать заявление о голосовании по почте.

Если вы по соображениям безопасности не хотите, чтобы ваш адрес указывался в списке избирателей

Если вы считаете, что публикация вашего адреса в списке избирателей подвергнет вас или членов вашей семьи опасности, то вы можете подать

заявление о регистрации с условием, что ваши данные не будут опубликованы в списке избирателей. При такой регистрации ваш адрес не будет указан в будущих изданиях списка избирателей.

Если вы бездомный или если у вас нет определенного места жительства

Если у вас нет постоянного адреса, то вы можете подать заявление о регистрации в качестве избирателя без определенного места жительства.

Регистрация для голосования на муниципальных выборах

Зарегистрированы ли вы в качестве избирателя?

Вас автоматически регистрируют для голосования на муниципальных выборах в следующих случаях:

- если вы внесены в список избирателей для голосования на федеральных выборах и выборах в Парламент штата по вашему теперешнему адресу; или
- если вы являетесь владельцем помещения, находящегося в муниципальном районе, в котором проводятся выборы, но не проживаете в этом помещении и указаны первым или вторым по порядку в перечне плательщиков муниципального налога в данном муниципальном совете; или
- если вы подали заявление в муниципальный совет о регистрации в качестве избирателя на выборах в этот муниципальный совет (см. ниже).

Вы можете также подать заявление о регистрации в качестве избирателя, если вам не менее 18 лет и вы:

- не являетесь гражданином Австралии, но живете и платите муниципальные налоги в том муниципальном районе, в котором проходят выборы; или
- платите муниципальные налоги за занимаемое вами помещение и не имеете других прав на голосование в муниципальном районе, в котором проходят выборы, например, если вы снимаете помещение под магазин и указаны в списке этого муниципального совета для рассылки уведомлений о муниципальных налогах или если у вас имеется письменное разрешение владельца помещения на то, чтобы вы голосовали вместо него; или
- являетесь директором корпорации или секретарем компании в составе корпорации, которая платит муниципальные налоги в том муниципальном районе, в котором проводятся выборы, и у вас нет других прав для голосования в этом муниципальном районе.

Если вы подпадаете под одну из вышеперечисленных особых категорий лиц, имеющих право на голосование, то обратитесь в свой муниципальный совет.

У кого есть доступ к информации, содержащейся в списке избирателей

Избирательная комиссия штата Виктория разработала «Правила обеспечения конфиденциальности частной информации», с помощью которых осуществляется защита информации, содержащейся в списке избирателей, и обеспечивается право избирателей на конфиденциальность частной информации.

Согласно требованиям Закона «О выборах» штата Виктория 2002 года, Избирательная комиссия штата Виктория обязана предоставлять определенную информацию основным участникам выборов, таким как политические партии, члены Парламента и кандидаты.

Закон «О выборах» также разрешает Избирательной комиссии штата Виктория предоставлять информацию определенным лицам и организациям. Это может происходить в тех случаях, когда в сложившейся ситуации заинтересованность общества в предоставлении требуемой информации перевешивает заинтересованность общества в обеспечении конфиденциальности частной информации.

Лица и организации, которым предоставляется информация из списка избирателей, перечислены на вебсайте Избирательной комиссии штата Виктория. Избиратели, которые по соображениям безопасности не желают, чтобы их данные публиковались в списке, могут подать заявление о регистрации в качестве избирателя без публикации личных данных.

Голосование на выборах

Если вы зарегистрированы в качестве избирателя, то вы **обязаны голосовать** на всех федеральных выборах, выборах в Парламент штата и муниципальных выборах. Если вы не проголосуете и не представите уважительной причины неучастия в голосовании, то вас могут оштрафовать. От голосования на муниципальных выборах освобождаются только избиратели, не проживающие в муниципальном районе, а также лица в возрасте 70 лет и старше.

Федеральные выборы

Федеральные выборы всегда проводятся по субботам. Их проведение самостоятельно обеспечивает Австралийская избирательная комиссия (Australian Electoral Commission - АЕС). Федеральные выборы могут проводиться в любое время в течение трех лет с момента проведения прошлых выборов.

Австралийский Федеральный Парламент состоит из двух Палат - Палаты Представителей (которую также называют Нижней Палатой) и Сената (Верхней Палаты).

Кого вы выбираете

Голосуя на федеральных выборах, вы выбираете своих представителей в Палате Представителей и в Сенате.

Австралия подразделяется на 150 округов для выборов в Палату Представителей. Избиратели штата Виктория выбирают представителей от 37 федеральных округов со сроком полномочий до трех лет.

На каждых федеральных выборах избиратели штата Виктория также выбирают по шесть из двенадцати членов Сената от штата Виктория, срок полномочий которых составляет шесть лет.

Выборы в Парламент штата

Выборы в Парламент штата проводятся каждый четвертый год в последнюю субботу ноября. Их проведение самостоятельно обеспечивает Избирательная комиссия штата Виктория. Выборы в Парламент штата пройдут в 2006 и в 2010 году.

Парламент штата Виктория состоит из Законодательного Собрания (Нижней Палаты), в которую входят представители 88 округов, и Законодательного Совета (Верхней Палаты), в которую входят представители восьми регионов (с выборов в Парламент штата 2006 года).

Кого вы выбираете

Голосуя на выборах в Парламент штата, вы выбираете одного человека, который будет представлять вас в Законодательном Собрании, и пять человек, которые будут представлять вас в Законодательном Совете. Срок полномочий этих представителей - четыре года.

Выборы в муниципальный совет

Выборы в 79 муниципальных советах штата Виктория проходят каждые четыре года в последнюю субботу ноября.

По решению муниципального совета выборы могут проводиться путем голосования по почте или путем голосования на избирательных участках.

Кого вы выбираете

Голосуя на выборах в муниципальный совет, вы выбираете кандидата или кандидатов по избирательному округу или муниципальному совету, которые будут представлять вас в муниципальном совете в течение четырех лет. В Муниципальном Совете Центрального Мельбурна голосуют также на прямых выборах Лорда-Мэра и Заместителя Лорда-Мэра.

Некоторые муниципальные районы в штате Виктория не подразделяются на избирательные округа. Такой район представляет собой один большой электорат. Остальные муниципальные районы разделены на избирательные округа. В таких районах по несколько мелких электоратов.

Количество избираемых вами членов муниципального совета и его выборная структура определяется Министром по делам органов местного самоуправления.

Если вам нужна более подробная информация

Если вам нужна помощь переводчика и если вы хотите подробнее узнать о регистрации в качестве избирателя и голосовании на федеральных выборах, выборах в Парламент штата и муниципальных выборах, позвоните по номеру **9209 0196**.

Вы можете также обратиться к нам в Избирательную комиссию штата Виктория:

Victorian Electoral Commission
Level 8, 505 Little Collins Street
Melbourne Victoria 3000

или позвонить нам по номеру 13 18 32,
+61 3 9299 0520 (если вы звоните из-за пределов Австралии)
или по текстовому телефону 9299 0570 (для людей с нарушениями слуха)

Если вы хотели бы выдвинуть свою кандидатуру в Палату Представителей или Сенат на федеральных выборах, то позвоните в Австралийскую избирательную комиссию (АЕС) по номеру 13 23 26 или посетите вебсайт www.aec.gov.au

Те, кто желает выдвинуть свою кандидатуру на выборах в Верхнюю или Нижнюю Палату Парламента штата или на муниципальных выборах в штате Виктория, должны обратиться в Избирательную комиссию штата Виктория.